



## Fondazione di previdenza LPP physioswiss

Segreteria:

VCW Versicherungs-Treuhand AG  
Casella postale  
6331 Hünenberg  
Tel. 041 785 04 53  
Fax 041 785 04 41  
E-mail: [physiobvg@vcw.ch](mailto:physiobvg@vcw.ch)

### **Aggiunta 3 al regolamento, valida dal 1° gennaio 2009**

**(Adeguamenti del capitale di  
decesso nei piani di previdenza  
Standard 2 LPP, Standard 2,  
Standard 3 e Standard 4V)**

Versione valida dal 1° gennaio 2015

## Art. 19 - Capitale di decesso

Il capoverso 6 recita ora:

### Piani di previdenza

Minimum LPP e Minimum,  
Standard 1 LPP e Standard 1  
e Standard 4L:

l'importo del capitale di decesso corrisponde al 100% dell'avere di vecchiaia disponibile al momento del decesso, non necessario per il finanziamento della rendita per coniugi / conviventi.

Standard 2 LPP e Standard 2.  
Standard 3  
e Standard 4V:

per le persone che soddisfano la qualità di aventi diritto a una rendita per coniugi / conviventi, il capitale di decesso si compone come segue:

- 100% dell'avere di vecchiaia disponibile al momento del decesso (senza versamenti supplementari a titolo d'acquisto ai sensi dell'art. 12. cpv. 4 lett. a e b).

Se necessario, il capitale di decesso viene impiegato per finanziare la rendita per coniugi / conviventi.

- 100% dei versamenti supplementari a titolo d'acquisto effettuati (ai sensi dell'art. 12 cpv. 4 lett. a e b).

Per le persone che non soddisfano la qualità di aventi diritto a una rendita per coniugi / conviventi, il capitale di decesso si compone come segue:

- viene versato l'avere di vecchiaia disponibile dopo deduzione del capitale di decesso derivante da acquisti della persona assicurata.

- 100% dei versamenti supplementari a titolo d'acquisto effettuati (ai sensi dell'art. 12. cpv. 4 lett. a e b).

La presente aggiunta 3 entra in vigore il 1° gennaio 2015.